

Beijing

文化





北京侶松園賓館

北京古稱“大都”，是具有悠久歷史和文化氣息的舉世聞名的古都，為元、明、清等皇朝建都之地。世界著名旅遊家馬可孛羅也曾於北京居住。

北京侶松園賓館坐落於北京繁華鬧市中心之平安大道，為清代大將軍僧格林沁的官邸，距著名之天安門、紫禁城僅一箭之遙，毗鄰北海和景山。

北京侶松園賓館乃一傳統四合院，主院內設有亭台走廊環繞的露天茶座，更有恬靜幽雅的竹院，葡萄院和洋溢濃郁原鄉情濃的“農家院”，使賓客深深感受中華濃厚博大的傳統文化氣氛。

Beijing Lu Song Yuan Hotel

is situated in Beijing. It lies at the centre of the ancient city, in an old styled "Hutong" (Mongolian for water well) in the eastern part of the city. It is a traditional compound of quadrangle composing of 5 courtyards. It is surrounded by historical buildings built since Kublai Khan's Yuan Dynasty. Most of the buildings built from Yuan, Ming and Qing dynasties



are still preserved until today.

Hutongs and quadrangles are typical Beijing architectural structures. Hutongs are ancient styled lanes unique in Beijing. Quadrangles are the main structures inside Hutongs.

豪華客房

北京侶松園賓館設有58間豪華客房和套房。所有客房均各具不同特色和裝飾風格。配備皇族氣派之明清代傢俱，充分展示中華文化的博大精深。

Accommodation

Beijing Lu Song Yuan Hotel has 58 rooms including 1 suite furnished elegantly in the style of Ming, Qing dynasties, reflecting a strong cultural ambience.

餐飲服務

中餐廳

極富民間傳統特色的中餐廳，供應傳統精緻的地道北京佳餚美點，如譽滿中外之北京烤鴨及涮羊肉等。



Food & Beverage

Restaurant

It connects to the main courtyard. The restaurant provides typical Peking dishes, such as Peking duck, dumpling, noodles lamb hotpots, etc.

咖啡廳

坐落於富麗堂皇的賓館大堂，提供香濃可口的進口咖啡和香茶，加上各式西式點心，盡享京城閒情逸致。

Lobby Lounge

It offers different kinds of Chinese tea and coffee during the day

書齋

古樸典雅，油墨飄香的書齋，使人進入中華歷史長河。內設名家字畫，盡顯華夏風華，沐浴書香畫意。



Study Room

It is decorated with Chinese traditional furniture. You can browse through history books, Chinese classic arts like famous poems, painting and chess playing.

茶室

毗鄰書齋，設有精雅茶室，供應中國各地名種茗茶，令人困意盡消，心曠神怡。

Tea Room

It is just next to the study room. Its provides a cozy place for Chinese tea tasting, which is a traditional Chinese living art. It is an ideal venue for reading, gathering and rest.

商務設施

賓館設有商務中心，外幣兌換、預訂機票、火車票及電子郵件查閱服務。



Business Centre

Our front desk provides professional secretarial services such as photocopying, fax, ticketing, currency exchange and the Internet access services. Here, you can get the most updated tour information such as daily excursions and performance organized by the hotel.

旅遊消閒

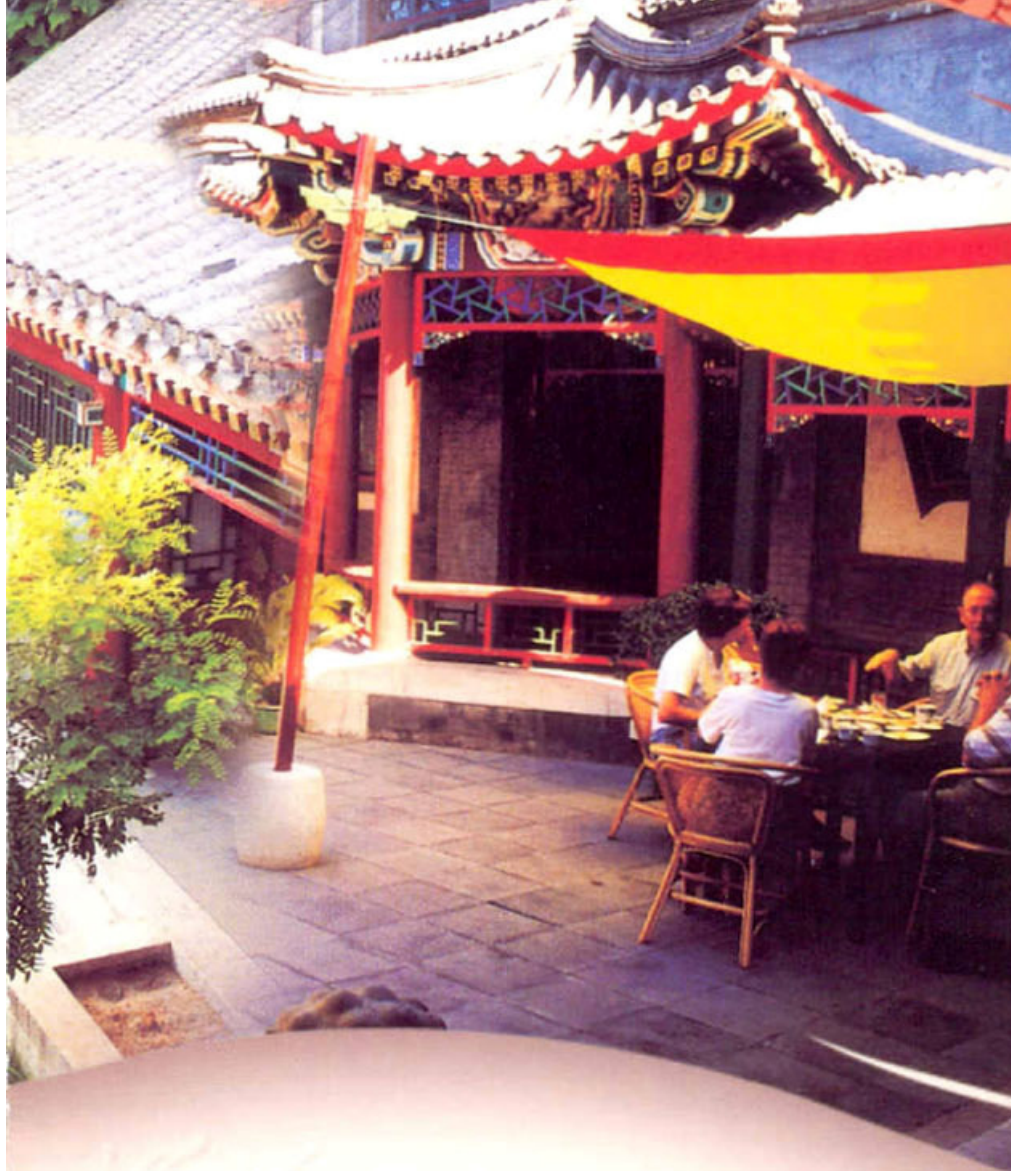
太極拳

在亭廊環繞、紅燈高掛、充滿鳥語花香的四合院裡，太極拳的表演，令您感受中華民族文化的源遠流長。

Leisure Time Pleasure

Tai Chi Chuan Performance

Beijing Lu Song Yuan Hotel preserves not only the traditional architecture, but also the quiet and artistic ancient way of life for you to experience the traditional Beijing customs. The Tai Chi Chuan performance at the courtyard allows you to gain an insight into the Chinese martial arts.



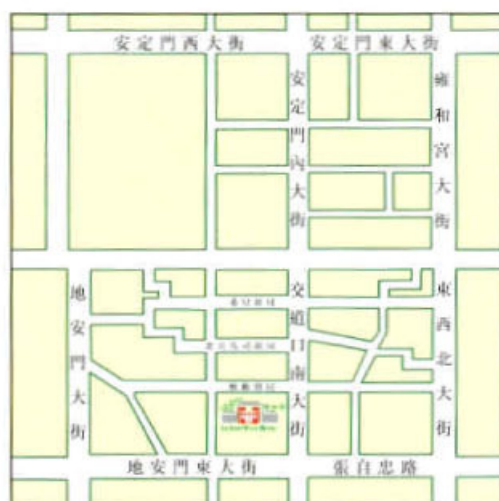
胡同遊

北京侶松園賓館坐落於北京重點文物保護區內；您可乘坐三輪車，漫遊最具北京特色的“蜈蚣廳”，同時親身體驗老北京的風土人情，沿途可順道參觀矛盾故居、文天祥祠、八旗子弟小學、清大學士府邸等。

Local Hutong Tour

Beijing Lu Song Yuan Hotel also makes arrangements for series of Hutong journeys, including visiting Huohai Yingding Bridge by pedicabs, visiting ancient Hutongs and quadrangles of local people, climbing the 700 years ancient drum tower, visiting the Gong Wang Mansion House Garden where the nobles lived, visiting primary schools or kindergartens in Hutongs, visiting local people...etc.

We intend to let you experience local customs as well as the history and the modern Beijing city.



中國北京寬街板廠胡同22號
No.22, Banchang Lane, Kuanjie Beijing 100009, China

電話 Tel : (86 10) 6404 0436

傳真 Fax : (86 10) 6403 0418

Culture Hotel Managed by:



絲路酒店管理有限公司

Silk Road Hotel Management Co Ltd.

香港灣仔告士打道178號華懋世紀廣場16樓

16/F Chinachem Century Tower, 178 Gloucester Rd, Wanchai, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2736 8828 傳真 Fax : (852) 2736 8000

網址 Website : <http://www.the-silk-road.com>

電郵 Email : webmaster@the-silk-road.com